

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 15 (1939)  
**Heft:** 12

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Die Bo-Lau

Photo Mäder

Freitag, den 17. März, ging zwischen Ebligen und Oberried am Brienzensee mit unheimlichem Getöse die sogenannte Bo-Lau nieder. Auf eine Länge von 200 Meter wurde die Staatsstraße 2—8 Meter hoch verschüttet.

*Vendredi 17 mars, l'avalanche dite Bo-Lau a glissé jusqu'au lac de Brienz, recouvrant sur une largeur de 200 mètres, la route d'Ebligen à Oberried, d'une couche de 2 à 8 mètres de neige.*



Photo Perron

### Der höchste Schlittenfuni

Gleichzeitig mit der vor kurzem eingeweihten Schwebebahn von Breuil zum Breithornplateau auf der italienischen Matterhornseite wurde auch eine 4,6 Kilometer lange Triebsschlittenbahn vom Breithornplateau nach der Gandeggütte in Betrieb gesetzt. Sie ist die höchste Bahn dieser Art in den Alpen. Bild: Die Ankunft des ersten Schlittens bei der Gandeggütte am Einweihungstag.

*Le plus haut funi-ski du monde. Un téléphérique vient d'être inauguré entre Breuil (versant italien du Cervin) et le plateau du Breithorn. De là, les skieurs ont le moyen de gagner la cabane de Gandegg en territoire suisse, par le confortable funi-ski que montre cette photographie.*



Photopress

### Die Begegnung der Jahreszeiten

Der Zürcher Waldlauf ist allemal ein Zeichen des beginnenden Frühlings, heuer aber begegnet der Sieger Emil Müller auf dem Zürichberg Skiläuferinnen, die auf einer Sonntagvormittagsfahrt unterwegs sind.

*Début de la saison... de ski? Non de cross? Dans les forêts du Zurichberg où se court le cross du printemps, le champion Emil Müller retrouve l'hiver et les adeptes du ski.*

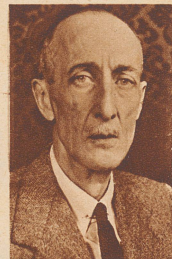


### Generaldirektor Ernst Weber

der neue Präsident des Direktoriums der Nationalbank.

*M. Ernst Weber qui vient d'être appelé à la présidence du Directoire de la Banque nationale.*

Photopress



### Don Pablo Churruga

der neue Gesandte Franco-Spaniens in Bern.

*S. E. Don Pablo Churruga, le nouveau ministre d'Espagne près la Confédération suisse.*

Photopress

Die **Z** erscheint Freitags • *Redaktion:* Arnold Kübler, Chef-Redaktor. *Schweizerische Abonnementspreise:* Vierteljährlich Fr. 3.40, halbjährlich Fr. 6.40, jährlich Fr. 12.—. Bei der Post 30 Cts. mehr. Postcheck-Konto für Abonnements: Zürich VIII 3790 • *Auslands-Abonnementspreise:* Bei Versand als Drucksache: Vierteljährlich Fr. 4.50 bzw. Fr. 5.25, halbjährlich Fr. 8.65 bzw. Fr. 10.20, jährlich Fr. 16.70 bzw. Fr. 19.80. In den Ländern des Weltpostvereins bei Bestellung am Postschalter etwas billiger. Verantwortlich für das Inseratenwesen: Werner Sinniger • *Insertionspreise:* Die einspaltige Millimeterzeile Fr. —.60, fürs Ausland Fr. —.75; bei Platzvorschrift Fr. —.75, fürs Ausland Fr. 1.—. Schluß der Inseraten-Annahme: 14 Tage vor Erscheinen. Postcheck-Konto für Inserate: Zürich VIII 15769. Der Nachdruck von Bildern und Texten ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlags gestattet.

Druck, Verlags-Expedition und Inseraten-Annahme: Conzett & Huber, Graphische Etablissements, Zürich, Morgartenstraße 29 • Telegramme: Conzettthuber • Telefon: 51.790 • Imprimé en Suisse

## In Kairo haben sich vermählt:

Chapour Mohamed Reda Pahlevi, der Kronprinz von Iran, und Prinzessin Fawzia, die Schwester des Königs von Aegypten. Eine Hochzeit, die einer gewissen Romantik nicht entbehrt; denn als der Bräutigam sich zur Heirat entschloß, hatte er seine Auserwählte noch nie gesehen.

*Il a nom Chapour Mohamed Reda Pahlevi; elle se nomme Fawzia. Il est fils de Roi, Prince-héritier d'Iran, elle est sœur de Roi, Princesse d'Egypte. Il est beau, elle est belle et ils se sont mariés, mais ni l'un ni l'autre ne connaissaient avant le jour du mariage le visage de son futur conjoint.*

